TÒA ÁN NHÂN DÂN **THÀNH PHỐ SÓC TRĂNG** **TỈNH SÓC TRĂNG** Số: 28/2020/QĐST-DS	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc** *TP. Sóc Trăng, ngày 07 tháng 9 năm 2020*

QUYẾT ĐỊNH

CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ

Căn cứ vào Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật tố tụng dân sự;

Căn cứ vào Biên bản hoà giải thành ngày 28/8/2020 về việc các đương sự thoả thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án dân sự thụ lý số 101/2020/TLST-DS ngày 08/6/2020 về việc tranh chấp hợp đồng tín dụng.

XÉT THẤY:

Các thoả thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hoà giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thoả thuận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 ngày, kể từ ngày lập biên bản hoà giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thoả thuận đó.

QUYẾT ĐỊNH:

1/. Công nhận sự thoả thuận của các đương sự:

- *Nguyên đơn:* Ngân hàng N, địa chỉ: Số KH L, phường T, quận B, Thành phố Hà Nội.

- *Bị đơn:* Ông Trần Quang H, địa chỉ: Ấp A, xã A3, huyện C, tỉnh Sóc Trăng.

2/. Sự thoả thuận của các đương sự cụ thể như sau:

2.1/. Ông Trần Quang H thừa nhận có vay và còn nợ Ngân hàng N số tiền 127.775.188 đồng theo Hợp đồng tín dụng số 7600LAV201601966/HĐTD ngày 15/11/2016, trong đó nợ gốc còn lại là 106.500.000 đồng, nợ lãi trong hạn tính đến ngày 28/8/2020 là 21.275.188 đồng.

2.2/. Việc giao trả số tiền trên như sau:

- Lần thứ nhất: Trả 30.000.000 đồng gốc vào ngày 25/12/2020;

- Lần thứ hai: Trả 97.775.188 đồng (gồm 76.500.000 đồng gốc và 21.275.188 đồng lãi) vào ngày 30/6/2021.

2.3/. Địa điểm giao tiền do hai bên tự thỏa thuận.

2.4/. Kể từ ngày 29/8/2020, ông Trần Quang H còn phải chịu tiền lãi phát sinh theo mức lãi suất vay trong hạn và lãi quá hạn theo Hợp đồng tín dụng số 7600LAV201601966/HĐTD ngày 15/11/2016. Trường hợp trong hợp đồng tín dụng, các bên có thỏa thuận về việc điều chỉnh lãi suất cho vay theo từng thời kỳ

thì lãi suất mà ông Trần Quang H phải tiếp tục thanh toán cho Ngân hàng N cũng được điều chỉnh cho phù hợp với sự điều chỉnh lãi suất của Ngân hàng N.

2.5/. Về án phí dân sự sơ thẩm:

Ông Trần Quang H đồng ý chịu 3.194.379 đồng.

Ngân hàng N không phải chịu; trả lại cho Ngân hàng N số tiền tạm ứng án phí đã nộp là 3.089.000 đồng theo Biên lai số 0001928 ngày 27/5/2020 của Chi cục Thi hành án dân sự thành phố Sóc Trăng, tỉnh Sóc Trăng.

3/. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

4/. Trường hợp quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự (đã được sửa đổi, bổ sung), thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7, 7a và 9 Luật Thi hành án dân sự (đã được sửa đổi, bổ sung); Thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự (đã được sửa đổi, bổ sung).

Nơi nhận:
- Đương sự;
- VKSND TP. Sóc Trăng;
- Chi cục THADS TP. Sóc Trăng;
- TAND T. Sóc Trăng;
- Lưu hồ sơ vụ án.

THẨM PHÁN

Nguyễn Vĩnh Khương